

**PROCÈS-VERBAL DE LA 292<sup>e</sup> SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL LOCAL DE LA LOCALITÉ DE RADISSON, TENUE A L'ÉGLISE DES SAINTS-MARTYRS-CANADIENS DE RADISSON, LE MERCREDI 8 JUILLET 2020, À 19 H**

La réunion a été convoquée dans les délais prescrits.

**Personnes présentes :**

M. Daniel Bellerose, président  
M. Sébastien Lebrun, conseiller  
M<sup>me</sup> Suzanne Pelletier, conseillère  
M<sup>me</sup> Manon Provencher, conseillère

**IL Y A QUORUM**

M. David Breton, directeur général/greffier par intérim, agit à titre de secrétaire d'assemblée.

Assistent également à la séance, M. Vincent Forget, Directeur du Service de la Sécurité incendie et M<sup>me</sup> Annie Juteau, officière municipale adjointe.

La séance est ouverte par le président, M. Daniel Bellerose, à 19 h 2

2020-292-1

**Mot de bienvenue — Adoption de l'ordre du jour**

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER, SÉBASTIEN LEBRUN, DUMENT APPUYÉE PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

R2020-07-052

**D'ADOPTER l'ordre du jour suivant**

1. Mot de bienvenue – Adoption de l'ordre du jour.
2. Adoption du procès-verbal de la 290<sup>e</sup> séance ordinaire.
3. Adoption du procès-verbal de la 291<sup>e</sup> séance ordinaire.
4. Correspondance reçue.
5. Correspondance sortante.
6. Approbation de la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et salaires versés au 30 juin 2020.
7. **SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**
  - 7.1 Embauche des étudiants – saison estivale 2020
  - 7.2 Modification de la rémunération pour la période estivale 2020 – Chef de l'aménagement paysager
  - 7.3 Embauche d'un contremaître des travaux publics par intérim - reporté.
8. **SERVICE DE LA SÉCURITÉ INCENDIE**
  - 8.1 Embauche d'un pompier permanent
  - 8.2 Adjudication de l'appel d'offres LR-2020-03 – Acquisition d'un camion d'incendie de type autopompe-citerne - reporté.
9. **SERVICE DE L'URBANISME**
  - 9.1 Demande de modification du règlement de zonage N0 79 du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James–Localité de Radisson
10. **VARIA**
  - 10.1 Embauche d'un journalier saisonnier.
  - 10.2 Motion de félicitations.
  - 10.3 Pétition.
11. Dépôt de rapports.
  - Rapport de l'eau potable – juin 2020
  - Graphique de l'eau potable – juin 2020
12. Responsables de dossiers.
13. Période de questions.
14. Levée de la séance.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-2 Adoption du procès-verbal de la 290<sup>e</sup> séance ordinaire tenue le 6 mai 2020

R2020-07-053 SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DUMENT APPUYÉE PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :

**D'ADOPTER** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 mai 2020 avec l'ajout suivant au point 7.2

La conseillère Mme Suzanne Pelletier demande qu'il y ait un ajout au procès-verbal de la 290<sup>e</sup> séance ordinaire du 6 mai 2020 à l'effet que le conseiller M. André Marcotte avait voté non à l'embauche d'un pompier permanent dans un premier temps et a voté oui après avoir bien compris l'objet du vote.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-3 Adoption du procès-verbal de la 291<sup>e</sup> séance ordinaire tenue le 3 juin 2020

R2020-07-054 SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DUMENT APPUYÉE PAR LE CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, IL EST RÉSOLU :

**D'ADOPTER** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 3 juin 2020.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-4 CORRESPONDANCE ENTRANTE

Le président informe les personnes présentes de la correspondance reçue.

2020-292-5 CORRESPONDANCE SORTANTE

Le président informe les personnes présentes de la correspondance sortante.

2020-292-6 Approbation de la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et salaires versés au 30 juin 2020

R2020-07-055 SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DUMENT APPUYÉE PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :

**D'APPROUVER** la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et paies versées pour un montant de 179 253.78 \$ au 30 juin 2020.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-7

**SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

2020-292-7.1

**Embauche aménagement paysager et camp de jour - saison estivale 2020**

**CONSIDÉRANT QU'EN** mai dernier, la Localité de Radisson affichait les offres d'emplois aux étudiants de la Localité pour la saison estivale 2020 ;

**CONSIDÉRANT QUE** la localité embauche la même personne que par les années passées pour être responsable du camp de jour;

**CONSIDÉRANT QUE** le maximum permis est de 8 jeunes dans le contexte Covid-19 pour le camp de jour et qu'il y a 11 inscriptions

**CONSIDÉRANT QU'**un travail supplémentaire est requis au camp de jour en contexte Covid-19

**CONSIDÉRANT QUE** la Localité doit combler quatre postes dont deux au camp de jour et deux à l'aménagement paysager.

R2020-07-056

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DUMENT APPUYÉE PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :**

**D'ENGAGER** selon la politique de rémunération du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James :

À l'aménagement paysager : Mme Méganne Chartier et M. Zorak Paillé (selon l'échelle salariale des stages pour des étudiants de niveau secondaire)

Au camp de jour : Mme France Caron et Mme Diane Charrette (selon le minimum du Grade 1 de la politique de rémunération)

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-7.2

**Modification de la rémunération pour la période estivale 2020 – Chef de l'aménagement paysager**

**CONSIDÉRANT QUE** dans l'exercice de cette fonction, M. Yvon Leblanc supervise une équipe de deux employés;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil local reconnaît que la supervision d'une équipe n'était pas prévue dans le cadre de sa fonction de journalier - concierge.

R2020-07-057

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN DUMENT APPUYÉE PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**D'ACCORDER 2 \$** l'heure de plus au salaire de base de M. Yvon Leblanc pendant la période estivale échelonnée sur 15 semaines:

**DE** payer l'augmentation mentionnée ci-dessus à M. Yvon Leblanc en date du 17 mai 2020 au 28 août 2020

**D'AUTORISER** Mme Éline Tremblay, assistante-trésorière ou en son absence, Mme Annie Juteau, officière municipale adjointe à affecter les dépenses supplémentaires occasionnées par ces modifications à même le poste budgétaire 02-701-51-141.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-7.3 **Reporté - Embauche d'un contremaître des Travaux Publics par intérim**

2020-292-8 **SERVICE DE LA SÉCURITÉ INCENDIE**

2020-292-8.1 **Embauche d'un lieutenant au sein du service de sécurité des incendies de la Localité de Radisson**

**CONSIDÉRANT QUE** la Localité de Radisson a procédé à un appel de candidatures afin de pourvoir au poste de lieutenant du Service de Sécurité des incendies et recommande l'embauche de M. Hugo Bondu;

**CONSIDÉRANT QUE** la candidature de M. Hugo Bondu satisfaisait les critères d'embauche contenus dans l'offre d'emploi;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Hugo Bondu sera appelé à travailler en soutien dans les autres départements de la Localité de Radisson tel qu'inscrit dans son contrat;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité d'embauche était composé de M. David Breton St-Jean, directeur général / greffier par intérim M. Vincent Forget, directeur du Service de Sécurité des incendies et M. François Paillé, pompier;

**CONSIDÉRANT QU'**un contrat a été rédigé entre M. Hugo Bondu et la Localité de Radisson;

R2020-07-058 **SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER DÛMENT APPUYÉE PAR LE CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, IL EST RÉSOLU :**

**D'ACCEPTER** la candidature de M. Hugo Bondu à titre de lieutenant au sein du Service de Sécurité des Incendies et autres tâches en procédant à son engagement pour occuper le poste ci-dessus mentionné, à compter du 13 juillet 2020. Le contrat entre M. Hugo Bondu et la Localité de Radisson fait partie intégrale de cette résolution pour la description des tâches, des avantages et du salaire de celui-ci.

**DE DÉSIGNER** comme signataire, le directeur général / greffier par intérim de la Localité de Radisson, M. David Breton St-Jean et de signer comme témoin à la signature le directeur du Service de Sécurité des Incendies de la Localité de Radisson, M. Vincent Forget, à signer pour et au nom de la Localité de Radisson le contrat d'embauche de M. Hugo Bondu.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-8.2 **Adjudication de l'appel d'offres LR-2020-03 – Acquisition d'un camion d'incendie de type autopompe-citerne**

Reporté

2020-292-9 **SERVICE DE L'URBANISME**

2020-292-9.1 **Demande de modification du règlement de zonage N0 79 du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James – Localité de Radisson**

**CONSIDÉRANT QUE** la Localité de Radisson a reçu une demande pour l'installation des serres communautaire dans la zone 201-06-C;

**CONSIDÉRANT QUE** l'implantation de bâtiments de ce type n'est pas autorisée dans la zone 201-06-C du règlement de zonage N° 79;

**CONSIDÉRANT QUE** les Jardins du 53<sup>e</sup> Taïga pourraient effectuer la vente de fruits et légumes;

**CONSIDÉRANT QUE** l'implantation de ce type d'organisme dans la Localité de Radisson est très importante pour les citoyens et citoyennes de Radisson;

R2020-07-059

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉE PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER :**

**DE DEMANDER** au Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James de modifier l'article 2.2.3.3. Classe commerce et service de détail locaux et régionaux (CC) du règlement de zonage N° 79.

**DE DEMANDER** au Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James d'ajouter le paragraphe numéro 34 à la sous-section du regroupement des établissements de services. L'inscription du nouveau paragraphe doit être libellée comme suit : 34<sup>o</sup> Serres communautaires incluant la vente des produits ou des accessoires reliés aux serres pour la zone 201-06-C.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-10

**VARIA**

2020-292-10.1

**Embauche d'un journalier saisonnier**

**CONSIDÉRANT QUE** l'employé #79 est en absence pour raisons médicales;

**CONSIDÉRANT QUE** le volume de travail à réaliser aux Travaux Publics est important et ne pouvons différer le service au citoyen;

**CONSIDÉRANT QUE** Samuel Savard a déjà travaillé sept (7) années pour la localité à ce poste et connaît le travail à réaliser;

**CONSIDÉRANT QUE** il n'y a pas eu d'évaluation négative liée à son rendement dans le passé et que ses feuilles de temps décrivent bien les tâches qu'il a pu accomplir qui sont de nature semblable à ce qui est proposé;

R2020-07-060

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DÛMENT APPUYÉE PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**D'ENGAGER** selon la politique de rémunération du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James Monsieur Samuel Savard au poste de journalier Grade 1 échelon 1.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

2020-292-10.2

**Motion de félicitations**

**CONSIDÉRANT QUE** M. François Paillé et M. Vincent Forget ont répondu le 28 juin 2020 à une demande de support de la SQ comme premier répondant à titre préventif en raison d'une absence d'ambulance à ce moment;

**CONSIDÉRANT QUE** la SQ a rédigé une lettre le 29 juin et mentionne un travail de collégialité qui a permis de résoudre la situation de façon rapide et sécuritaire;

**R2020-07-061**

**SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DUMENT APPUYÉE PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

**DE FELICITER** M. François Paillé et M.Vincent Forget pour leur travail.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**2020-292-10.3**

**Pétition**

La conseillère Mme. Manon Provencher mentionne aux personnes présentes que la pétition n'a pas de pouvoir pour la démission du Président du Conseil Local, M. Daniel Bellerose.

**2020-292-11**

**Dépôt de rapports**

- Rapport de l'eau potable - juin 2020
- Graphique de l'eau potable - juin 2020

**2020-292-12**

**Responsables de dossiers**

Le président M. Daniel Bellerose a participé aux rencontres suivantes :

- 3 juin 2020 : Conférence téléphonique avec le CRSSSBJ concernant le Covid-19
- 3 juin 2020 : Séance ordinaire du Conseil Local
- 4 juin 2020 : Conférence téléphonique avec la CRSSSBJ concernant le Covid-19
- 9 juin 2020 : Séance de travail Zoom du Conseil Local
- 15 juin 2020 : Conférence téléphonique avec le CRSSSBJ concernant le Covid-19
- 15 juin 2020 : Séance de travail Zoom du Conseil Local
- 16 juin 2020 : Séance de travail Zoom du Conseil Local
- 17 juin 2020 : conférence téléphonique avec le CRSSSBJ concernant le Covid-19
- 18 juin 2020 : Séance ordinaire avec l'ARBJ par Zoom conférence
- 18 juin 2020 : Séance de travail avec GREIBJ par Zoom conférence
- 25 juin 2020 : Conférence téléphonique avec le CRSSSBJ concernant le Covid-19
- 30 juin 2020 : Séance de travail avec l'ARBJ par Zoom conférence
- 30 juin 2020 : Séance de travail Zoom conférence du Conseil Local
- 2 juillet 2020 : Conférence téléphonique avec le CRSSSBJ concernant le Covid-19
- 7 juillet 2020 : Séance de travail avec l'ARBJ par Zoom conférence
- 7 juillet 2020 : Plénière du Conseil Local

Le Conseiller M. Sébastien Lebrun a participé aux rencontres suivantes :

- 3 juin séance publique du Conseil Local
- 9 juin rencontre préparatoire pour l'embauche d'un lieutenant incendie;
- 15 juin séance de travail du Conseil Local
- 16 juin séance de travail du Conseil Local
- 29 juin rencontre pour l'école

La Conseillère Mme Suzanne Pelletier a participé aux mêmes rencontres que le Conseiller Sébastien Lebrun excepté celle de l'école.

La Conseillère Mme Manon Provencher a participé aux mêmes rencontres que le Conseiller Sébastien Lebrun excepté celle de l'école.

**2020-292-13**

### **Période de questions**

**Q.** Mme Diane Charrette demande pourquoi il n'a pas eu de réponse au MAMOT pour le sondage sur la relance économique?

**R.** Le Président explique aux personnes présentes la procédure de réponse aux demandes.

**Q.** Mme Diane Charrette demande où est rendu le projet Vivons Radisson?

**R.** Mmes les Conseillères Pelletier et Provencher mentionnent qu'elles entreront en contact avec les gens pour le suivi.

**Q.** Mme Nancy Pelletier demande quelle est la procédure dans le cas d'achat du camion incendie?

**R.** M. Vincent Forget explique le processus d'acquisition avec le site du SEAO. Il mentionne que la localité a travaillé avec le personnel de la FQM pour s'assurer de l'aspect légal.

**Q.** Mme Nancy Pelletier: Est-ce qu'il n'y avait pas la chance d'acheter un camion usagé?

**R.** M. Vincent Forget explique les raisons et les justifications qui ont mené à la recommandation d'acheter un camion neuf.

**Q.** Mme Judy Boissonneault: est-ce que le véhicule actuel est gardé ou vendu ?

**R.** M. Vincent Forget explique qu'aucune décision n'a été prise par les membres du conseil.

**Q.** Mme Judy Boissonneault: Concernant le camion à ordures, est-ce que l'échéancier a changé?

**R.** M. Breton mentionne qu'il n'y a aucun changement à l'échéancier.

**Q.** Mme Judy Boissonneault: Est-ce qu'on a de l'espoir de rouvrir la piscine avec le nouveau Lieutenant?

**R.** Le président répond qu'il n'a pas les qualifications requises et qu'il va intervenir sur l'organisation d'activités principalement.

**Q.** Mme Nancy Pelletier: concernant l'embauche du contremaître par intérim, est-ce qu'on continue de payer le logement et la nourriture?

**R.** Le président mentionne que c'est un sujet qui est en cours de négociation.

**Q.** Mme Nancy Pelletier: concernant la démission de M. Marcotte, est-ce qu'on va retourner en élections?

**R.** Le président informe les gens que pendant le contexte du covid-19, ce n'est pas possible actuellement.

2020-292-14

**Levée de la séance**

R2020-07-062

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER,  
DÛMENT APPUYÉE PAR LE CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN**

**IL EST RÉSOLU :**

**QUE** la séance soit levée à 20 h 21.

---

Daniel Bellerose  
Président  
Localité de Radisson

---

D.Breton St-Jean  
Directeur général/greffier - intérim  
Localité de Radisson

---

Johanne Lacasse  
Directrice générale  
Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James